


*Остров Селье на границе
Центральной и Западной
Норвегии. Здесь подвизалась
в конце жизни
св. Суннива Селийская*



*Город Олесунд
в Центральной Норвегии,
губерния Мёре и Румсдал*



An aerial photograph of a deep blue fjord winding through a rugged, mountainous landscape. The mountains are dark and rocky, with some snow patches visible on their peaks. The sky is a clear, pale blue. The text is overlaid on the center of the image.

Для человека важно молиться на родном языке

ПРАВОСЛАВИЕ
НА НОРВЕЖСКОЙ ЗЕМЛЕ



Священник Александр Волохань

Его не всегда можно застать дома, в Тронхейме. Половину месяца он проводит в поездках по Северной и Центральной Норвегии, спеша на всех доступных видах транспорта к своей пастве в разбросанные по стране православные общины. Потребность в богослужениях так высока, что его прихожане порой приезжают на службу, преодолев 300–400 км. Каковы особенности служения в Норвегии, где совершаются службы при дефиците православных храмов, какое место в жизни прихожан-норвежцев занимает православная вера, настоятель прихода Преподобной княгини Анны Новгородской священник Александр Волохань рассказал корреспонденту «Журнала Московской Патриархии».

На самолете и велосипеде

— *Ваше Преподобие, вы живете в Норвегии уже больше 17 лет. Какова специфика служения в этой стране?*

— В новейшей истории Норвегии, где большинство исповедует лютеранство, нам еще предстоит немало сделать для устройства полноценной церковной жизни, в том числе в плане миссии. Необходимо строить новые православные храмы в тех городах, где много наших верующих (Осло, Тронхейм и др.).

Сегодня в Норвегии в собственности Русской Православной Церкви только три храма. Это храм Святого Олафа в Стиклестаде (в 100 км на север от Тронхейма), другой находится в Киркенесе (домовый храм в честь преподобного Трифона Печенгского в купленном частном доме), и еще один — в Бергене (Богоявленский храм — бывший протестантский молебельный дом, купленный приходом в кредит).

Олафский храм мы построили на историческом месте: здесь святой Олаф, король Норвежский, погиб в бою в 1030 году. Храм освящен архиепископом Егорьевским Марком (ныне — митрополит Рязанский и Михайловский) в октябре 2014 года, в день 1000-летия крещения святого короля Олафа. Причем участок для строительства местные власти предоставили нам на правах безвозмездной аренды на 100 лет. В этом храме, при большом стечении верующих, в том числе из отдаленных мест, и паломников из-за рубежа, как правило, в последнее воскресенье каждого месяца или в великие праздники совершаются регулярные богослужения.

В остальном же сложилась такая практика, что общинам почти везде приходится снимать в аренду богослужебные помещения, чаще всего — лютеранские или католические храмы. Иногда мы платим аренду (как в Осло), иногда нет (как до сих пор было в Тронхейме). Это не совсем удобно, так как наш случай предполагает регулярные и детальные согласования с собственниками храма, которые при этом могут даже устанавливать ограничения на частоту использования храма. Потому в Тронхейме, где я живу вместе с семьей, наша община арендует для богослужений не только основной 300-летний храм — Бакке кирке (в буквальном переводе — «храм на горе») — в центре города, но и другие часовни и храмы: храм на городском кладбище Ставне, часовню в городской крепости Кристианстен фестнинг, историческую часовню средневекового архиепископского дворца и другие.

— *Сколько общин под вашим окормлением? Где они находятся и какова их численность, везде ли есть церковный хор?*

— Когда я только приехал в Норвегию, в 2007 году, мое служение предполагало духовное окормление общин в двух самых крупных городах Центральной и Северной Норвегии: в Тронхейме и Тромсе, разделенных расстоянием в 1000 км. Но постепенно число общин выросло до 10 (один приход, зарегистрированный юридически, может объединять несколько общин в разных городах). Часть находится в небольших городах, лежащих между Тронхеймом и Тромсе (Нарвик, Суртланд, Му-и-Рана и др.),



Ставкирха в г. Хеддале, относится к Лютеранской Церкви. Дата строительства предположительно — 1200 г.



Усыпальница мощей святого Олафа и место коронации монархов Норвегии. Собор Нидаросдомен в Тронхейме



Храм Русской Православной Церкви в честь св. Олафа Норвежского в Стиклестаде

Христианская вера в Норвегии получила распространение еще в X в. благодаря святому королю Олафу Норвежскому. В XVI в. на Норвежской земле подвизался святой Трифон Печенский, построивший для народа саами православную часовню на реке Нейденельва. После революции 1917 г. русских беженцев в Норвегии окормляло священство православного прихода в Стокгольме. В 1996 г., в связи с наплывом эмигрантов из бывшего СССР, в Осло был образован собственный приход — во имя святой равноапостольной княгини Ольги — юрисдикции Московского Патриархата. Сегодня общее число прихожан составляет около 7 тыс. человек. наших соотечественников окормляют три священника, постоянно проживающие в Осло, в Бергене и Тронхейме, а в Киркенес приезжает служить священник из Мурманска.

*Епископ
Богородский
Антоний (ныне
архиепископ
Венский
и Будапештский),
руководитель
Управления
Московской
Патриархии
по зарубежным
учреждениям
на приходе
св. княгини Анны
Новгородской
в г.Тронхейм.
На втором плане
сборно-разборный
приходской
иконостас*



*Хьель Муен,
научный сотрудник
в Норвежском
институте
биоэкономики,
состоит
в приходе Св. Анны
Новгородской.
Живет в 300 км
от Тронхейма,
но регулярно
приезжает туда
на службы*

Хьель Муен

Путь к спасению и есть смысл жизни

К Богу я пришел уже в зрелые годы, хотя в детстве был крещен в Лютеранской Церкви. Однажды, к собственному удивлению, я стал молиться Ему в опасной для меня ситуации. Это навело меня на мысль, что в глубине своего сердца я на самом деле верил в Бога, у меня была необходимость в вере. Я стал ходить на лютеранские богослужения, но почему-то мне было как-то неуютно, я чувствовал себя там чужим. Так продолжалось несколько лет, пока однажды я не приехал в гости к своему русскому другу в Архангельск. Мы пошли на выставку, и там, перед иконой, рядом с которой лежала древняя Библия, меня вдруг пронзило чувство присутствия рядом со мной великой святости. Именно тогда я и перешел в Православие. Позже, когда меня тяготили мысли о знакомом, который был несправедлив ко мне, я зашел в православный храм в Архангельске. В храме все эти недобрые мысли

куда-то исчезли, и я простил ему все с легким сердцем. Я понял, насколько благодатно простить самому, даже если другой тебя не просит об этом. Тогда же я начал знакомиться с православным богословием, и это стало для меня большим откровением. С этого момента я принял веру не только сердцем, но и умом! Встреча с Православной Церковью оказалась для меня благословением. В ней я обрел — вопреки тому что все поначалу было неизвестным и чужим — ощущение покоя и уверенность, что здесь теперь мой родной дом.

Долгое время я пытался выучить русский язык, но понял, что это выше моих способностей. И очень радостно, что имеются качественные переводы молитвословов, Литургии и другой православной литературы, которая дает понимание происходящего на службе и возможность молиться с верующими. Таким образом, в православной вере я обрел тот путь, которым можно идти к спасению. Это является наибольшим и драгоценным даром, который я получил в моей жизни. Ведь путь к спасению и есть смысл жизни.

а также в расположенных в стороне городах Алте (на севере) и Олесунде (на границе с Западной Норвегией). Таким образом, не реже двух раз в месяц, то есть каждую вторую неделю, я служу, помимо Тронхейма, в другом городе, как правило по субботам. И поскольку места служения находятся далеко друг от друга, то почти две недели я нахожусь в пути, захватывая иногда по два-три города и пользуясь всеми видами транспорта: самолетами, вертолетами, кораблями, поездами, машиной, а где-то и на велосипеде.

Но если говорить о численности общин, самая большая — в Осло, около 4000 человек. Далее следует наш приход в Тронхейме (более 1000), затем — приходы в Бергене и Ставангере, а также в Киркенесе. Конкретное же число приходящих в храм может заметно меняться. Скажем, у нас в Тронхейме на Литургию в разные дни может прийти от 20 до 70 человек. Но если служба приходится на великие праздники, то число может вырасти в несколько раз. К счастью, церковный хор есть во многих наших приходах. На приходе в Тронхейме многие годы существует церковный хор, возглавляемый моей супругой Ольгой, есть хор и в нашей общине в городе Тромсе. Но если хора нет, как, например, в небольших общинах в отдаленных городах, то в богослужебную поездку со мной отправляется либо матушка, либо кто-то другой из числа певчих. Или я пою сам все песнопения Литургии, как, скажем, в Нарвике и Алте.

Иконостас из Бакке кирке

— *Насколько активна у вас внебогослужебная приходская жизнь?*

— В нашей приходской практике после службы почти всегда прихожане остаются на общее чаепитие, чтобы пообщаться и обсудить друг с другом и со священником важные вопросы. Так, в храме Бакке кирке, о котором я уже упоминал, хранится многоярусный разборный иконостас, сделанный усилиями прихожан, который мы собираем и разбираем на каждом богослужении. А идея возникла на этих самых чаепитиях. Если это весна, то обсуждаем посещение и благоустройство братских могил советских военнопленных, захороненных на кладбищах в Тронхейме, на острове Тьётта и в других местах. Планируем общеприходские паломнические поездки,

содержание культурной программы на значимые приходские праздники (подробнее см.: ortodoksnorge.no — *Примеч. ред.*). Порой просто обсуждаем житейские трудности кого-то из прихожан и думаем, как помочь. Например, помощь с переездом или с детьми, посещение в больнице, совместный ремонт и т. д. Был случай, когда у одной нашей прихожанки тяжело заболел муж (к слову, он протестант, но симпатизирует Православию). Эта семья едва не потеряла из-за долгов



Архиепископ
Егорьевский Марк
(ныне митрополит
Рязанский
и Михайловский).
Тронхейм. День
памяти св. Олафа.
2013 г.

свой дом, купленный в кредит. Узнав об этом, наши прихожане собрали деньги и оплатили этот долг.

Во Христе нет ни эллина, ни иудея

— *Кто ваши прихожане? В основном русскоязычные?*

— В большинстве своем — это наши соотечественники: русские, украинцы, белорусы,



Занятие
в приходской
воскресной
школе для детей
в Тронхейме

Большинство — это люди, ищущие в Церкви именно единства жизни с Богом и своими единоверцами. Хотя есть и те, кто первое время за границей нуждается в некоей опоре.

а также литовцы, латыши, поляки. Часто встречаю на наших богослужениях сербов и болгар, румын и греков. При таком положении вещей по-настоящему приходишь к пониманию, что во Христе нет ни Еллина, ни Иудея (Кол. 3, 11), люди-единоверцы неподдельно становятся тебе братьями и сестрами во Христе. И этот опыт бесценен. В богослужении мы нередко используем сразу несколько языков: к основному церковнославянскому добавляем норвежский и английский, греческий и румынский, а иногда и другие языки. И в этом еще одна специфика служения в Норвегии.

К слову, в Тронхейм периодически приезжают сербские и румынские священники, мы вместе служим Литургию, и на эти службы также во

множестве приходят наши православные братья. И точно так же в таких случаях молитвы звучат на нескольких языках. Мы стараемся приглашать друг друга на особые события приходской жизни, как правило престольный праздник или освящение храма.

— *А соотечественники? Что собой представляют эти люди?*

— Большинство из них эмигрировали в Норвегию с Северо-Запада России в последние 20–25 лет. Судя по их откликам, многие уехали в поисках средств к существованию или просто лучшей жизни. Среди них немало женщин, создавших семьи с норвежцами. Наши эмигранты трудятся в нефтяной промышленности, в том числе и на платформах, кто-то на рыболовецких траулерах или «рыбных фермах». Кто-то занят в медицинском секторе, работая медсестрами или даже врачами, как, например, некоторые прихожане из Архангельска, живущие сейчас в Северном Тромсе. Другие заняты в научной сфере, в образовании, в сфере услуг. Спектр весьма широкий.

— *Насколько глубока, по вашему мнению, их вера? Может быть, большинство приходит*

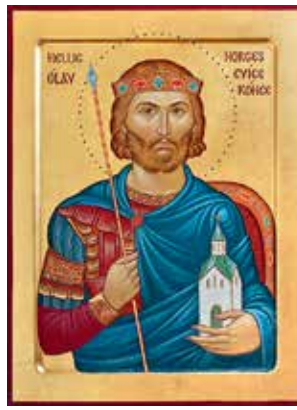
в храм за моральной поддержкой, а духовные вопросы для них вторичны?

— Все же нет. Большинство — это люди, ищущие в Церкви именно единства жизни с Богом и своими единоверцами. Хотя есть и те, кто первое время за границей нуждается в некоей опоре. Поэтому приход для них выступает именно фактором поддержки, которая впоследствии становится необязательной, и они нередко забывают про храм. Есть и категория людей, которые еще не определились в отношении ценностных приоритетов, а потому периодически то оказываются на периферии церковного бытия, то вновь возвращаются на орбиту духовных смыслов. Тогда их опять с радостью встречаешь в храме.

— Какое место в жизни коренных норвежцев занимает православная вера?

— К сожалению, надо признать, что в современной Северной Европе наблюдается заметная потеря интереса к религиозному измерению в жизни человека и общества. Несмотря на это, в наших приходах есть и норвежцы, хотя их мало, в пределах сотни на всю страну. Нередко такие люди приходят к вере в силу того, что их супруг или супруга — православные, тогда и крещение своих детей или посещение ими православных стран, России или Греции, приводит их к выбору православной веры. Некоторые стали православными из-за специфики учебы или работы, связанной с изучением или даже преподаванием русского языка, а также интересом к иконописи или церковным песнопениям — сначала просто из любознательности, а потом и приняв веру всем сердцем.

Есть и те, кто приходят к Православию, глубоко размышляя над вопросом о смысле жизни и пребывая в поисках высшей Истины, читая богословскую литературу. Для кого-то из них вера становится центром всей системы жизненных координат, они регулярно участвуют в богослужениях, совершают паломничество в монастыри, как наш новый прихожанин Кристиан Халвард Нильсен. И такой поворот сильно впечатляет! Кто-то даже становится православным священнослужителем, как, например, старейший православный священник-норвежец архимандрит Йоханнес Йохансон в Осло и его иеродиакон Серафим (оба относятся к духовенству Сербской Православной Церкви).



Памятник
св. Олафу
Норвежскому.
Стиклестаде

Олаф II Харальдссон, святой (995–1030), король Норвегии. Память 29 июля. Был викингом, с молодости участвовал во многих морских походах. В 1013 г. принял христианскую веру. В своих походах побывал в Нормандии, Испании и на Святой Земле. В 1016 г. Олаф стал королем Норвегии. Способствовал распространению в Норвегии христианства. В 1027 г. Олаф потерпел поражение от датчан, недовольная его правлением знать подняла мятеж, призвав на трон короля Англии и Дании Кнута Великого. В 1028 г. Олаф с малолетним сыном Магнусом бежал на Русь, где нашел пристанище у великого князя Ярослава Мудрого. Оставив сына на его попечении, в 1029 г. Олаф вернулся в Норвегию и попытался отвоевать свое королевство. 29 июля 1030 г. он погиб при Стиклестаде в битве с мятежным норвежским ополчением и датскими войсками. В 1031 г. прославлен в лике святых и стал почитаться как покровитель Норвегии.

Однако, исходя из опыта моего общения с православными норвежцами, можно сказать, что положение дел тут неоднозначное. Новообращенным сложно преодолеть прежние протестантские установки или даже элементы либерализма и тем более воспринять образ мысли, строй молитвы, стиль жизни. Независимо от того, идет ли речь о ношении юбки и платка при посещении храма (для женщин) или же — для всех — о понимании высшего авторитета Бога, Священного Писания, Церкви.

И сердце наполняется радостью, когда видишь, как один из норвежцев старательно поет в хоре на церковнославянском, даже не зная самого языка, а другой находит время, чтобы всеми силами и душой потрудиться для прихода. Так, раб Божий Ксенофонт (Kjell Moen) в 2013–2014 годах вместе со своим отцом активно участвовал в строительстве нашего маленького храма в Стиклестаде. А теперь на своей лесопилке они готовы изготовить стройматериалы для постройки храма в Тронхейме, если местные власти предоставят нам земельный участок в городе. Надеемся, что число приходящих к Православию норвежцев будет со временем только

возрастать, в том числе благодаря беседам о вере, которые мы периодически проводим на приходе на норвежском языке с новообращенными норвежцами или теми из них, кто только начинает интересоваться Православием, в том числе школьниками и студентами.

— Действительно ли в смешанных семьях в Норвегии есть проблема, в какой вере крестить детей?

— Такая проблема возникает так или иначе. Хотя по факту крещение детей из смешанных семей у нас совершается часто. Правда, трудно судить об этом вопросе во всей полноте, поскольку многие родители едут в Россию в отпуск и там крестят своих детей. Но мне известно также много случаев, когда в смешанных семьях детей крестят в Лютеранской Церкви. Тут причиной часто является элемент конформизма со стороны православного родителя, маловерие или даже неверие. Некоторым же решение дилеммы о крещении упрощает знание того обстоятельства, что нами признается лютеранское крещение, когда мы принимаем таковых через Таинство миропомазания. То есть возникает как бы побочный эффект такой информированности.

— Насколько Православие близко молодому поколению в семьях наших соотечественников в Норвегии?

— Здесь очень многое зависит от того, насколько верующие сами родители. Молодому поколению наших эмигрантов, как и молодому поколению вообще, сложнее возрасти и устоять в вере, если их основное окружение к ней индифферентно.

— Существует ли православное богослужение на норвежском языке?

— Уже не одно десятилетие существуют норвежские переводы основных богослужебных текстов, которые были сделаны православным приходом в Осло. Есть переводы житий преподобных Сергия Радонежского, Серафима Саровского, Трифона Печенгского.

Число православных норвежцев и просто интересующихся истинной верой растет. Для человека важно молиться на родном языке. Имеются и переводы некоторых акафистов, часть их сделана в Ирнинском приходе Ставангера. Во всех случаях, насколько мне известно, переводы выполнялись этническими норвежцами.

Чужая душа — потемки

— Что вас удивляет в норвежцах? Чем для вас привлекательна эта страна?

— Когда 17 лет назад я приехал в эту прежде малоизвестную для меня холодную северную страну то был согрет тем, что здесь оказалось много родного: березы и ели, ромашки и одуванчики, сороки и воробьи. Восхищает любовь норвежцев к спорту, особенно к лыжам и конькам. Это характерно для всех поколений. Широко распространены прогулки и походы в лес и горы.

С самого начала Норвегия, помимо своей масштабной и уникальной природы, поразила меня миролюбивым отношением к иностранцам. Их искренняя доброжелательность во многом облегчила мою интеграцию в общество. С детского сада и школы воспитывается доброе и заботливое отношение к слабым и людям с физическими недостатками. Здесь в обществе индивидуалистов как-то парадоксально ценится общность в жизни людей, хотя в межличностных отношениях все же больше дистанция и формализованность. Просто-сердечная откровенность тут редкость, так что быстро убеждаешься, что «чужая душа — потемки». Неприятно удивила меня, например, чрезмерная привычка планировать все в жизни, отсутствие целостности, глубины и широты знаний людей по базовым вопросам. Печально, что вместо поиска Царства Небесного доминантой в жизни многих все больше становится земное благополучие.

Вместе с тем норвежцы — законопослушный народ. Импонирует их способность выслушивать иное мнение и уважать его, что упрощает попытку рассказать о Православии. Здесь принято держать свое слово, исполнять обещанное. Политика государства, направленная на бережное отношение к окружающей среде, — это и внутреннее убеждение, и повседневная норма жизни большинства жителей страны. Еще мне очень нравится флаг Норвегии (как и других скандинавов), зримо несущий на себе тот знак, который узрел равноапостольный Константин Великий в канун поворотной битвы и который воздевает в своей руке «вечный король Норвегии», креститель своего народа Олаф Харальдсон перед своей последней битвой на Стиклеstadском поле, — знак креста.

Беседовал Алексей Реутский
Фото священника Александра Волоханя